



PERTAMINA
PT PERTAMINA (PERSERO) SHIPPING
MARKETING DIRECTORATE
FUNGSI CHARTERING

BERITA ACARA PENJELASAN 1 (SATU) UNIT MR – WO (30,000 M³ / E-Chartering)
Nomor : 225/BA/F30120/2017-S6

Pada hari ini, Senin tanggal 17 bulan April Tahun 2017 pukul 10.00 WIB, bertempat di Ruang Rapat Kantor PT PERTAMINA (Persero) Shipping Jl. Yos Sudarso 32-34 Jakarta Utara, Fungsi Chartering telah memberikan penjelasan kepada peserta pelelangan untuk pekerjaan tersebut di atas seperti tercantum dalam Undangan No: 2029/F30120/2017-S6 tanggal 12 April 2017 dan Rencana Kerja dan Syarat – Syarat Pengadaannya.

Adapun Perubahan yang diberikan / Informasi yang ditambahkan pada saat penjelasan ini:

A. Technical Spesification

Hull: Double Bottom diubah menjadi **Hull: Single Hull**

B. Time Charter Term and Conditions

Periode Sewa: 6 (enam) bulan plus opsi (3+3) bulan diubah menjadi **3 (tiga) bulan plus opsi (1+1) bulan**

Laycan: 22 – 25 April 2017 diubah menjadi **Laycan: 08 – 13 Mei 2017**

C. Agenda Pengadaan

Waktu Closing: 20 April 2017 diubah menjadi **Waktu Closing: 02 Mei 2017 pukul 10.00 WIB (Pertamina's Time)**

D. Owner Estimate

OE : USD 7,900.00/hari, YOB 1990 up

Demikian Berita Acara ini dibuat untuk dapat dipergunakan lebih lanjut dan perubahan yang diberikan pada saat penjelasan ini telah disetujui dan dimaklumi para peserta.

Berita Acara ini merupakan bagian yang tidak terpisahkan dengan Dokumen Pelelangan, baik persyaratan Umum dan Administrasi maupun persyaratan Teknis.

Jakarta, 17 April 2017

MARKETING DIRECTORATE – SHIPPING
FUNGSI CHARTERING (E – CHARTERING)

Chartering Manager,

Ass. Mgr. Ship Procurement
Tanker White,

User


Pratomy Setyohadi


Arief K. Risdianto

.....

Pengadaan : Medium Range - White Oil

Periode : 04-2017

| Tanggal | Admin Announcement | Bidders Clarification | User | Nama Perusahaan |
|-----------------------------|---|-----------------------|-----------------|----------------------------|
| 4/17/2017 10:01:00 AM | | selamat pagi Pak/ Bu | warunanusentana | PT. Waruna Nusa Sentana |
| 4/17/2017 10:01:00 AM | Selamat Pagi Bapak/Ibu, pada kesempatan ini kita akan melaksanakan prebid untuk Pengadaan 1 (satu) Unit MR - White Oil dengan layan 22 - 25 April 2017 | yenni | yenni | |
| 4/17/2017 10:02:00 AM | Hal utama yang ingin kami sampaikan dalam prebid ini adalah pada beberapa hal sebagai berikut: Ketentuan PSA 1. Kapal yang akan ditawarkan dalam proses pengadaan ini wajib telah memiliki Pertamina Safety Approval (PSA) yang diterbitkan oleh fungsi Safety Management Representative (SMR) Pertamina yang menyatakan bahwa kapal dapat diterima untuk dioperasikan oleh Pertamina antara lain kapal mampu untuk mengangkut dan membongkar muatan sesuai spesifikasi teknis yang disyaratkan oleh Pertamina. 2. Pertamina Safety Approval harus bebas dari catatan: a. Kapal not suitable for cargo with flash point < 60 Deg Celsius (White Oil) b. Kapal tidak untuk digunakan di Pertamina Shipping / Kapal hanya diperkenankan untuk digunakan dalam kegiatan loading di Pelabuhan Pertamina. | | yenni | |
| 4/17/2017 10:02:00 AM | Term Pembayaran Sewa Kapal Charter Berkenaan dengan term pembayaran sewa akan dilaksanakan berdasarkan ketentuan sbb: a. Nilai kontrak akan ditetapkan dalam United States Dollar (USD) dan pembayaran dalam Indonesian Rupiah (IDR) b. Kurs konversi yang akan digunakan adalah : | | yenni | |

| | | | |
|--------------------------------------|---|--|-------|
| | <p>- Pembayaran untuk periode sewa sejak tanggal penyerahan/delivery sampai dengan hari terakhir bulan penyerahan/delivery akan menggunakan kurs rata-rata Jakarta Interbank Spot Dollar Rate (JISDOR) pada tanggal penyerahan/delivery kapal dan 6 (enam) hari kerja sebelumnya. Dalam hal tanggal penyerahan jatuh pada hari libur, maka kurs yang dipakai sebagai acuan adalah kurs JISDOR rata-rata 7 (tujuh) hari kerja sebelum tanggal delivery kapal;</p> <p>- Pembayaran untuk periode sewa bulan selanjutnya menggunakan kurs rata-rata JISDOR pada tanggal 1 (satu) bulan tersebut dan 6 (enam) hari kerja sebelumnya. Dalam hal tanggal 1 (satu) bulan tersebut jatuh pada hari libur, maka kurs yang dipakai sebagai acuan adalah kurs JISDOR rata-rata 7 (tujuh) hari kerja sebelum tanggal 1 (Satu) bulan tersebut.</p> | | |
| <p>4/17/2017 10:02:00 AM</p> | <p>Bentuk II</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Dalam Bentuk II penyedia jasa diwajibkan untuk mengisi service speed kapal sesuai dengan persyaratan teknis yang ditetapkan oleh Pertamina. Sebagai contoh jika service speed yang ditetapkan adalah 10 knots maka service speed kapal dalam Bentuk II juga harus 10 knots. Jika tidak demikian, maka penawaran akan dinyatakan diskualifikasi. 2. Pencantuman next Intermediate Docking dan next Special Survey pada Bentuk II 3. Bunker Consumption di Bentuk II harus diisi sesuai dengan kolom yang tersedia, dimana pada kolom tersebut tertulis bahan bakar dalam setiap kegiatan kapal (Laden, Ballast, Idle, Discharge, Mooring/Unmooring, Tank Cleaning, IGS). 4. Peserta Pengadaan diwajibkan untuk mengisi data batasan pemakaian bahan bakar "at sea" dan untuk seluruh batasan pemakaian bahan bakar in port activity dengan benar dan akurat, sesuai form Bentuk II. | | yenni |
| <p>4/17/2017 10:02:00 AM</p> | <p>Economical Speed</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pemilik Kapal juga diwajibkan untuk mengisi economical speed kapal pada kondisi laden dan ballast, yang disertai dengan jaminan batasan pemakaian bahan bakarnya. Economical speed ini merupakan kecepatan kapal dengan pemakaian bahan bakar yang paling ekonomis/paling hemat. Economical speed ini dapat diajukan lebih rendah atau lebih tinggi dari batasan service speed yang ditetapkan dalam spesifikasi teknis pengadaan. 2. Dalam hal Pertamina bermaksud untuk mengoperasikan kapal pada | | yenni |

| | | | | |
|--------------------------------------|---|--|--------------|--|
| | <p>economical speed, maka diberlakukan jaminan batasan pemakaian bahan bakar pada economical speed tersebut. Jika Pemakaian bahan bakar melebihi dari yang dijamin maka Pemilik Kapal akan dikenakan klaim over bunker sesuai dengan ketentuan yang berlaku.</p> | | | |
| <p>4/17/2017 10:02:00 AM</p> | <p>CCTV (Closed Circuit Television)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. CCTV dipersyaratkan untuk pengadaan sewa kapal tanker, SPOB dan Satgas. 2. Jumlah CCTV yang harus dipasang pada kapal tipe Small 2 ke bawah adalah 2 (dua) Unit dan pada kapal tipe GP ke atas adalah 5 (lima) unit. 3. Pemilik atas biayanya sendiri harus sudah melengkapi Kapal dengan CCTV sesuai dengan persyaratan Pertamina. Biaya pemasangan dan pengoperasian CCTV dimaksud menjadi tanggungan Pemilik. Dalam hal CCTV belum terpasang, Pertamina akan memberi batas waktu maksimal pemasangan CCTV selama 1 (satu) bulan setelah delivery kapal. Apabila Pemilik gagal untuk memenuhi ketentuan dalam waktu dimaksud, maka Penyewa memiliki hak untuk melakukan penahanan uang sewa Kapal. Jika dalam waktu 2 (dua) bulan setelah delivery kapal pemilik kapal belum melakukan pemasangan CCTV, maka Penyewa memiliki hak untuk melakukan pemutusan Perjanjian Sewa. 4. CCTV yang rusak / tidak beroperasi / berubah arah baik disengaja ataupun tidak disengaja, maka Pemilik Kapal akan bertanggung jawab terhadap losses yang terjadi. 5. Beberapa provider/vendor yang dapat dijadikan referensi oleh Pemilik Kapal antara lain Honeywell dan Global Solution Indonesia. 6. Apabila dalam 1 (satu) bulan (terhitung dari tanggal delivery Kapal) Kapal tidak mengaktifkan CCTV ≥ 7 hari secara terus menerus atau kumulatif, maka Penyewa memiliki hak untuk melakukan penahanan uang sewa kapal pada bulan berjalan. | | <p>yenni</p> | |
| <p>4/17/2017 10:02:00 AM</p> | <p>Titik Bakar untuk Kapal White Oil</p> <p>Peserta pengadaan harus menjamin bahwa kapal yang didominasi dapat mengangkut cargo clean oil product (cargo tank didisain untuk mengangkut cargo dengan F.P < 600C), di mana salah satu cargo dalam setiap pengangkutan adalah Premium.</p> | | <p>yenni</p> | |
| <p>4/17/2017 10:03:00 AM</p> | <p>Bid Closing Uploading Document</p> <p>Untuk menghindari keterlambatan dalam uploading dokumen penawaran yang disampaikan oleh Peserta Pengadaan, kami menyarankan Peserta untuk dapat melakukan uploading dokumen</p> | | <p>yenni</p> | |

| | | | | |
|-----------------------------|---|------------------------|-------|------------------------------------|
| | lebih awal, khususnya untuk dokumen-dokumen wajib yang dapat menyebabkan diskualifikasi. | | | |
| 4/17/2017 10:03:00 AM | <p>Basic Terms & Conditions Charter Period : 6 (Six) Months with Charterer's Option 3+3 (Three plus Three) Months Laycan: 22 - 25 April 2017 Unavoidable Transportation Loss: Max. 0.07 %/grade Charter Party: Pertamina Time Form I PSA: Required (valid during contract period) Charter Rate: USD/Day</p> | | yenni | |
| 4/17/2017 10:03:00 AM | <p>Technical Specification Kapal : White Oil Tanker (About 30,000 MT) – Double Bottom YOB : 1990 Up Flag : Indonesia Type of Cargo: White Oil Product (Premium, Kerosene, Solar, HOMC, Naphtha) COT Capacity (98%): Min. 30,000 M3 Exclude Slop Tank Safe Draft: Max 11 M LOA: Max 175 M Service Speed : Min. 10 Knots (Service Speed dalam kondisi Laden dan Ballast dalam Bentuk II harus dicantumkan sesuai spesifikasi teknis ini, jika tidak sesuai maka penawaran akan didiskualifikasi). Discharging Rate: Min. 750 KL/Hours/Grade Cargo Segregation: Min. 2 Grade (Kapal dapat melakukan loading dan discharging secara simultan) Alat ukur: Akurat, Lengkap, dan Absah</p> | | yenni | |
| 4/17/2017 10:03:00 AM | Selanjutnya untuk terms & conditions dan spek teknis lainnya sesuai dengan yang tercantum dalam Invitation to Bid dan TOR No. 2029/F30120/2017-S6 tanggal 12 April 2017 yang sudah kami upload di E-Chartering. | | yenni | |
| 4/17/2017 10:03:00 AM | Silahkan jika ada yang ingin ditanyakan terkait administrasi umum dan spesifikasi teknis? | | yenni | |
| 4/17/2017 10:04:00 AM | | dari kami tidak ada bu | AMO | PT. ARMADA MARITIME OFFSHORE |
| 4/17/2017 | dari PT. Multi Jaya Samudera dan PT. Waruna Nusa Sentana ada | | yenni | |

| | | | | | | |
|-----------------------------|--|---|-----------------|-----------------|----------------------------|--|
| 10:05:00 AM | pertanyaan? | | | | | |
| 4/17/2017 10:06:00 AM | | Bu Yenny, kami ingin bertanya apakah bisa diubah double bottom menjadi Single Hull? | warunusasantana | warunusasantana | PT. Waruna Nusa Sentana | |
| 4/17/2017 10:06:00 AM | baik kami catat. ada pertanyaan lain? | | yenni | | | |
| 4/17/2017 10:06:00 AM | | dan laycan apakah bisa diubah dari 22 - 25 April 2017 menjadi 8 - 13 Mei 2017? itu saja, terimakasih Bu | warunusasantana | warunusasantana | PT. Waruna Nusa Sentana | |
| 4/17/2017 10:07:00 AM | baik, akan kami konfirmasi terlebih dahulu dengan user. Mohon dapat menunggu. | | yenni | | | |
| 4/17/2017 10:38:00 AM | Terima kasih telah menunggu | | yenni | | | |
| 4/17/2017 10:39:00 AM | Untuk pertanyaan dari PT. Waruna Nusa Sentana:1. Hull: Double Bottom dapat diubah menjadi Hull: Single Hull2. Laycan: 22 - 25 April 2017 dapat diubah menjadi Laycan: 08 - 13 Mei 2017 | | yenni | | | |
| 4/17/2017 10:39:00 AM | ada pertanyaan lagi? | | yenni | | | |
| 4/17/2017 10:40:00 AM | | tidak ada lagi Bu Yenni | warunusasantana | warunusasantana | PT. Waruna Nusa Sentana | |
| 4/17/2017 10:41:00 AM | Jika tidak ada pertanyaan lagi, dapat kami sampaikan bahwa OE untuk pengadaan ini adalah USD 7,900.00/day dengan basis YOB 1990 up. Agenda closing adalah tanggal 20 April 2017 jam 10.00. | | yenni | | | |
| 4/17/2017 10:41:00 | | tidak ada bu | AMO | | PT. ARMADA MARITIME | |

| | | | | |
|-----------------------------|--|--|-------|----------|
| AM | | | | OFFSHORE |
| 4/17/2017 10:41:00 AM | Demikian kami sampaikan prebid untuk pengadaan 1 (satu) Unit MR - White Oil dengan laycan 22 – 25 April 2017. Kami tunggu penawarannya pada tanggal 20 April 2017. Terima kasih dan selamat siang. | | yenni | |

[e-Chartering](#)
[Pertamina Shipping](#)
[Change Password](#) [Contact](#)

Yenni Logout

| Q & A | Generate |
|---|--------------------------|
| Please feel free to ask questions | Generate |
| Please feel free to ask questions | Generate |
| sorry, the session has already closed | Generate |
| sorry, the session has already closed | Generate |
| sorry, the session has already closed | Generate |
| sorry, the session has already closed | Generate |
| sorry, the session has already closed | Generate |
| sorry, the session has already closed | Generate |
| sorry, the session has already closed | Generate |
| sorry, the session has already closed | Generate |
| sorry, the session has already closed | Generate |
| sorry, the session has already closed | Generate |
| sorry, the session has already closed | Generate |
| sorry, the session has already closed | Generate |
| sorry, the session has already closed | Generate |
| sorry, the session has already closed | Generate |
| sorry, the session has already closed | Generate |
| sorry, the session has already closed | Generate |

[e-Chartering Room - Mozilla Firefox](#)
<https://web.pertamina.com/E-Chartering/Chat.aspx?room=Medium Range - White Oil&kt=203&role=Admin&u>

[PERTAMINA](#)
 Room Medium Range - White Oil

Discharging Rate: Min. 750 KL/Hours/Grade

Cargo Segregation: Min. 2 Grade (Kapal dapat melakukan loading dan discharging secara simultan)

Alat ukur: Akurat, Lengkap, dan Absah

yenni say :

Selanjutnya untuk terms & conditions dan spek teknis lainnya sesuai dengan yang tercantum dalam Invitation to Bid dan TOR No. 2029/F30120/2017-S6 tanggal 12 April 2017 yang sudah kami upload di E-Chartering.

yenni say :

Silahkan jika ada yang ingin ditanyakan terkait administrasi umum dan spesifikasi teknis?

B I U ABC
 Format Font Size
 SEND

Room Members
 yenni
 vania
 multijayasamudera (PT. F
 Pelayaran Multi Jaya Sam
 warunanusasantana (PT.
 Waruna Nusa Sentane)
 AMO (PT. ARMADA MAR
 E OFFSHORE)

fo Facity Kita Bisa
 10:03 AM
 4/17/2017